**נייר עמדה**

**הוראת גישה משפחתית בהבנה של תהליכים בעלייה והגירה**

**לינה ליפשיץ רוזין**

**אוניברסיטת בן גוריון בנגב**

**תהליך ההגירה מפרספקטיבה משפחתית**

הגירה בישראל היא אחד התהליכים המרכזיים בהיסטוריה של המדינה מאז הקמתה ועד היום. מדינת ישראל ממשיכה לקלוט עולים ומהגרים מכל העולם ולהתמודד עם תהליכי הסתגלות של אוכלוסיות חדשות למדינה בעלת אופי תרבותי, מבנה ממסדי, כללים ונורמות שונים מארץ מוצאם.

תהליך ההגירה מתאפיין בשינוי משמעותי במערכות היחסים הקיימות בין בני המשפחה ובינם לבין סביבתם החדשה. כל אחד מהפרטים במשפחה משפיע ומושפע מאחרים והם נמצאים ביחסי גומלין הדדיים. כל אלה מכתיבים שינויים בגבולות, ארגון, היררכיה ותפקוד תת המערכות במשפחה (Minuchin, , Nichols, & Wai-Young L. ,2007. ).

השינויים המתרחשים במשפחה המהגרת, בהיותה מנותקת מן הסביבה התרבותית המוכרת והתומכת, אל מול סביבה שערכיה שונים וזרים, עלולים לגרום להורים לאבד ביטחונם בתפקוד ההורי שלהם. במצב כזה ילדים ובני נוער לעיתים קרובות לוקחים על עצמם אחריות על המשפחה ועל ההורים (Walsh, S. et al., (2006), Weisskirch, R. S. (2010), Slonim-Nevo, V., and all 1999).

אי לכך, בעבודה עם מהגרים מומלץ לתכנן התערבות משפחתית על פי גישת המערכות ולא להתמקד רק בטיפול פרטני, כיוון שהפרטים במשפחה והילדים בפרט, תלויים אלה באלה ומושפעים מאוד מהיחסים המשפחתיים שהתהוו במהלך ולאחר העליהי (Slomnim-Nevo, Sheraga, Mirsky , 1999)

בפרקים הבאים אפרט שינוים שמתרחשים בין ובתוך תת מערכות שונות של המשפחה: ילדים, הורים, סבים וסבתות ; אגדיר תהליכים שמתרחשים במפגש בין גורמי טיפול למשפחות מהגרים. פרק אחרון יוקדש לסוגיות חשובות להוראה על משפחות בהגירה.

**שינוים אצל ילדים ומתבגרים בתהליך ההגירה**

אחד התהליכים שמתרחשים במשפחות מהגרות ועולות אלה הם שינוים בהיררכיה המשפחתית, כאשר חל היפוך תפקידים וילדים ובני נוער לוקחים על עצמם אחריות על המשפחה ועל ההורים .

בין סיבות לשינויים מערכתיים והיררכיים במשפחה היא אקולטורציה מהירה יותר של ילדים בזכות קשרים רבים יותר עם האוכלוסייה הקולטת. לעומתם, ההורים פחות נמצאים בקשר אקטיבי עם החברה הקולטת ולכן יש להם פחות הזדמנויות ללמוד שפה ותרבות חדשה באופן ספונטני (Cheung, Chudek, & Heine,.2011 ;Titzmann, 2012;Telzer, 2011 ).

סיבה נוספת היא אובדן המשאבים ומערכות התמיכה של המשפחה בשילוב עם קשיי הסתגלות . במצב הזה לעתים קרובות ילדים הופכים להיות מתווכים או מתרגמים להוריהם בעת הצורך ( ;Trickett & Jones, 2016 Yakhnich, 2005 ; Kuperminc et al., 2013 ) ואף להוות מקור המידע הטוב ביותר עבור הוריהם (Orellana, M. F., 2009) . הפער בין ערכי החברה הקולטת לבין ערכי המשפחה המהגרת ותרבות המקור שלהם, עלול ליצור אצל מתבגרים כפל נאמנויות ולהוביל לקונפליקטים בין הורים לילדים.

עבור מתבגרים וילדים רבים, תהליך ההגירה הוא אירוע העלול לעורר דחק, הם בסיכון גבוה לפיתוח תחושת מצוקה רבות, לרבות רמות גבוהות של דיכאון, חרדה ותלונות סומאטיות בקרב ילדים (; Ponizovsky, Kurman, & Roer-Strier,2012; Tartakovsky & Mirsky, 2007; ,Yakhnich, 2008 ).

עם זאת, בין תוצאות חיוביות אפשריות של תופעת היפוך התפקידים בהגירה לכידות משפחתית (2008Dorner, Orellana, & Jimenez, ) מכוונות מטרה והישגים אקדמיים גבוהים ועוד (2016( Yakhnich; Ponizovsky et al.,2012 ).

לכן מומלץ להתייחס לקשיים שחווים הילדים בקונטקסט רחב של משפחה ולהתאים התערבות משפחתית שתתייחס לילד כחלק ממערכת משפחתית שמתקיימת באינטראקציה עם סביבה תרבותית חדשה.

**פרספקטיבה הורית בתהליך ההגירה**

מצבי מעבר תרבותי עלולים להוות מבחן ליציבותם ולרציפותם של תפקידים הוריים ולהטיל על בני משפחה עומס רגשי היוצר שחיקה ולחץ. ההגירה מאתגרת את תפיסות ההורות הקיימות של הורים מהגרים ומחייבת אותם לנהל משא ומתן תרבותי מתמשך.

לכל תרבות הגדרה משלה ל'טיפול אידיאלי' בילדים, והיא נובעת ממערכת הציפיות והיעדים שמציבה החברה (2001, Roer-Strier & Rozental) . בהקשר הזה הדימוי של "המבוגר האדפטיבי" הינה מטאפורה המארגנת בתוכה אידיאולוגיות וגישות לגידול הילדים, איתה מזדהים ההורים ומשפיע על סגנון ההורות שלהם, באופן שעשוי להיות מודע או לא מודע (Roer-Strier, 2001) .

בתהליך מעבר תרבותי הורים מהגרים ינקטו באסטרטגיות שונות של הסתגלות לסביבה חדשה , אשר נעות על רצף בין התבדלות מוחלטת להתבטלות מוחלטת (רואר- סטריאר, 1996). הבחירה של אסטרטגיה תלויה בגורמים כגון : רמת ההערכה שיש להורים כלפיי תרבות המוצא ותרבות הקולטת, הסיבה שהובילה את המשפחה להגר, הפער בין התרבויות, שינויים כלכליים חברתיים, וחווית המפגש הראשוני עם מערכת החינוך ועם סוכני הסיוע המקצועיים (כדוגמת, עובדים סוציאליים, רופאים, עובדים קהילתיים וכו' ) בתרבות החדשה. (Roer-Strier,2001).

אתגר נוסף שאיתו מתמודדים הורים מהגרים הוא בתוך התת מערכת הזוגית שלהם, כאשר איזון בין בני הזוג עלול להתערער עקב לחצים של תהליך ההסתגלות (Roer-Strier et al, 2010; Remennik, 2005) .

לאור זאת מומלץ ללמוד מודל הורות מארץ המוצא להכיר הקשר חברתי תרבותי של המשפחה בהווה .

**יחסים בין דוריים במשפחה מהגרת**

כחלק משינויים דרמטיים בתוך מערכת המשפחתית בתהליך ההגירה אנו עדים גם לשינויים ביחסים בין-דוריים. לעתים קרובות משפחות עולים מחליטות לגור במבנה תלת-דורי בארץ, למרות שבארץ המוצא כלל לא גרו ביחד.

הסבאות, הנחשבת לאחת מחוויות החיים המשמעותיות , כרוכה בקרב המהגרים בני גיל הביניים ברגשות כואבים, בשל הפערים התרבותיים בינם לבין . במיוחד כאשר סגנון היחסים הוא של "סבאות המעורבת" הכולל מגע תכוף בין הסבים לנכדים ומעורבות משמעותית בגידול הנכדים בחיי היומיום .

ניכרת תרומה של ההורים הזקנים לטיפול בנכדים לצד הבדידות שהם חווים עקב פערי תרבות שהולכים וגדלים ( Akhtar & Choi, 2004)

למאפיינים תרבותיים ולקשיים בעקבות ההגירה השפעה גדולה על אופן הטיפול בהורים מזדקנים. אי לכך מומלץ להתייחס להבנה של יחסים בין דוריים בקונטקסט התרבותי ובהקשר של הגירה.

**כשירות תרבותית ותהליכים של העברה נגדית תרבותית בעבודה עם משפחות מהגרים**

עבודה טיפולית עם מהגרים יוצאת מנקודת הנחה כי קיימים פערים בין המטפל למטופל, ועל המטפל לפתח מיומנויות של 'כשירות תרבותית'- להיות מודע לפערים אלו, להתייחס אליהם ולדעת לגשר עליהם באופן שאינו שיפוטי. (NASW, 2001).

רכישת ידע על ה"אחר" הינה תנאי הכרחי לעבודה איתו. ידע מסוג זה בדרך כל יכלול היסטוריה על הקבוצה ממנה מגיעה המשפחה ועל המשפחה עצמה- תפיסות חברתיות ומשפחתיות, השקפת עולם, נורמות, ערכים, סגנונות תקשורת ומאפיינים התנהגותיים ; (Nadan, Y., Weinberg-Kurnik, G. & Ben-Ari, A. 2015 .

ידע על בעיות טיפוסיות שכיחות בחברה ממנה מגיעים המטופלים ועמדות כלפי קבלת סיוע מקצועי ודפוסים לבקשת עזרה עשויים לתרום ליצירת הקשר הטיפולי (Al-Krenawi, A. and Graham, J. R. ,2011 ) .

היחסים הנרקמים בין העובדים הסוציאליים ללקוחותיהם מולידים תגובות של המטפל שקשורות לתפיסותיו כאדם ותפיסותיו תרבותיות בפרט. הן עלולות להוות נקודות עוורות, ללא מודעות עבור המטפל. נקודות הללו עשויות להשפיע ואף לחבל בתהליך הטיפולי ( Holmes, 1999). זה הוא חלק **מתהליכי העברה נגדית תרבותית בטיפול** בה מצטלבות חחוויות ואמונות קוגניטיביות ורגשיות שמתקיימות ברמות שונות של תודעה של מטפל (( Mirsky, 2011;Yedidia, 2005 ).

על המטפל לפתח רמה גבוהה של רפלקטיביות ומודעות עצמית לא רק מוצאו שלו, לערכיו התרבותיים, לאמונותיו, ולדעותיו הקדומות אלא גם לדיאלוג פנימי מקביל של "אישי" ומקצועי" שנוגע לנאמנויות הרבות – למדינה, לקבוצה האתנית, לחברה הדומיננטית ולתפקיד המקצועי ( Nuttman-Shwartz, 2008 Baum, 2011; )

).

היכולת לעמוד על הבדלים אלה מעניקה למטפל את היכולת להכיל את אותם פערים תרבותיים ולהעניק סיוע ללא הפעלת שיפוט (Nadan, Y., Weinberg-Kurnik, G. & Ben-Ari, A.,2015).

**הסוגיות חשובות להוראה על משפחות בהגירה**

כל הנושאים המפורטים בהמשך ניתן ללמוד מתוך ספרות מקצועית, ובצורה משמעותית עוד יותר באמצעות ראיונות על עולים ומהגרים הבאים ממשפחות בעלות מבנים שונים, קטעים מסרטים דוקומנטריים ועלילתיים עשויים לספק הדגמות של תהליכי שינוי ולעורר דיון בכיתה. כמו כן דוגמאות מעבודה המעשית של הלומדים עשויים להעמיק את הדיון.

* **תהליכי שינוי במשפחה בתהליך ההגירה:** שינויים במערכת המשפחתית בכללותה, בחלוקת התפקידים והיחסים בין תת-המערכות השונות , כגון: ילדים, בני זוג, הורים, שינויים ביחסים הבין-דוריים; שינוים המתרחשים בין משפחה ולחברה ברמות מזו, אקו ומקרו והשפעתם על תפקוד המשפחה ככלל וכפרטים בה.
* **משבר הגירה בקרב ילדים ונוער**: היפוך תפקידים ואופן ההשפעה של תהליך זה על הסתגלות ; משבר זהות ובניית זהות מורכבת; קשיים ייחודיים במערכת החינוך; זיהוי מצבי סיכון וקבוצות סיכון.
* **גורמים המעצבים תפקוד הורים**: תפיסת דימוי של מבוגר האדפטיבי, פערים בתפיסות הוריות בין תרבות המוצא לישראל, סגנונות הסתגלות שלה הורים לתרבות חדשה, התמודדות אישית של כל אחד מהורים עם לחצים של הגירה כמו רכישת שפה, השתלבות תעסוקתית; שינוים במערכת הזוגית ; הערכת מערכות תמיכה.
* **יחסים בין דוריים בתהליך ההגירה:** דפוסי מגורים בין דוריים בארץ מוצא ובישראל, סיבות לבחירת צורת מגורים נוכחית; תפקיד סבים וסבתות בגידול הנכדים הן בהקשר תרבותי והן בהקשר הגירה; קשיים ייחודיים בטיפול בהורים קשישים עולים.
* **כשירות תרבותית בעבודה עם משפחות בהגירה:** הכרותעם תפיסות עצמיות של הלומדים אודות משפחה, תפיסת נורמות בתפקוד הורי ותפקוד משפחתי ; הכרות עם תרבות המוצא של משפחות מהגרות ; הגברת מודעות לתהליכי האחרה והעברה נגדית תרבותית.

**ביבליוגרפיה**

Akhtar, S. & Choi, L.W. (2004). When Evening Falls: The Immigrant's Encounter with Middle and Old Age. The American Journal of Psychoanalysis, 64 (2), 183-191.

Al-Krenawi, A. and Graham, J. R. (2011). Mental health help-seeking among Arab university students in Israel, differentiated by religion’, Mental Health, Religion & Culture, 14(2), pp. 157 – 67.

Cheung, B. Y., Chudek, M., & Heine, S. J. (2011). Evidence for a sensitive period for acculturation: Younger immigrants report acculturating at a faster rate. Psychological Science, 22(2), 147–152. doi:10.1177/0956797610394661.

Holmes D.E. (1999). Race and Countertransference: Two "Blind Spots" in Psychoanalytic Perception. *Journal of Applied Psychoanalytic Studies*, 1(4), 319-332.

Kuperminc, G. P., Wilkins, N. J., Jurkovic, G. J., & Perilla, J. L. (2013). Filial responsibility, perceived fairness, and psychological functioning of Latino youth from immigrant families. Journal of Family Psychology, 27(2), 173.

Minuchin,S., Nichols, M.P., & Wai-Young L. (2007). Assessing families and couples: From symptom to system. Boston: Pearson/Allyn-Bacon

Mirsky (2011). Working Through Countertransference Blocks in Cultural-Competence Training. Psychoanalytic Social Work Journal. Volume 18, 136-148.

Nadan, Y., Weinberg-Kurnik, G. & Ben-Ari, A. (2015). Bringing context and power relations to the fore: Intergroup dialogue as a tool in social work education. British Journal of Social Work, 45(1), 260–277.

National Association of Social Workers (NASW) (2001). *NASW standards for cultural competence in social work practice.* Washington, D.C: NASW

Nuttman-Shwartz, O. (2008). Working with "others" in a context of political conflict: Is it Possible to support clients whose views you disagree with? In S. Ramon (Ed.), *Social* *work in the context of political conflict* (pp. 35-55). Birmingham: Venture.

Orellana, M. F. (2009). Translating childhoods: Immigrant youth, language, and culture. Piscataway, NJ: Rutgers University Press

Ponizovsky, Y., Kurman, J., & Roer-Strier, D. (2012). When role reversal and brokering meet: Filial responsibility among young immigrants to Israel from the former Soviet Union. Journal of Family psychology, 26(6), 987.

ntroduction: The Second Generation

and the Children of Immigrants

Longitudinal Study

ntroduction: The Second Generation

and the Children of Immigrants

Longitudinal Study

ntroduction: The Second Generation

and the Children of Immigrants

Longitudinal Study

Remennick, L. (2005). Immigration, gender, and psychosocial adjustment: A study of 150 immigrant couples in Israel. Sex Roles, 53(11-12), 847-863. doi:10.1007/s11199-005-8297-z

Roer-Strier, D. (2001). Socialization in Changing Cultural Contexts: A Search for Images of the "Adaptive Adult". Social Work 46 (3): 215-28.

Roer-Strier, D., Strier, R., Este, D., Shimoni, R., & Clark, D. (2005). Fatherhood and immigration: Challenging the deficit theory. Child & Family Social Work, 10(4), 315-329. doi:10.1111/j.1365-2206.2005.00374.x

Slonim-Nevo, V., Sheraga, Y., Mirsky, J. (1999). A culturally sensitive approach to therapy with immigrant families: The case of Jewish emigrants from the former Soviet Union. Family Process, 38(4), 445-462.

Tartakovsky, E., & Mirsky, J. (2001). Bullying gangs among immigrant adolescents from the former Soviet Union in Israel. Journal of Interpersonal Violence, 16(3), 247-265.

Teichman, M. (2015). Immigrant family in distress: Assisting immigrant parents of juvenile delinquents. International Journal of Child, Youth and Family Studies, 6(1), 1–16.

Telzer, E. H. (2011). Expanding the acculturation gap-distress model: An integrative review of research. Human Development, 53(6), 313–340. doi:10.1159/000322476.

Titzmann P.F. (2012). Growing up too soon? Parentification among immigrant and native adolescents in Germany. Journal Youth Adolescence, 41, 880–893. doi:10.1007/s10964-011-9711-1.

Walsh, S., Shulman, S., Bar‐On, Z., & Tsur, A. (2006). The role of parentification and family climate in adaptation among immigrant adolescents in Israel. Journal of Research on Adolescence, 16(2), 321-350. Weisskirch, R. S. (2010). Child language brokers in immigrant families: An overview of family dynamics. mediAzioni, 10, 68-87.

Weisskirch, R. S. (2010). Child language brokers in immigrant families: An overview of family dynamics. mediAzioni, 10, 68-87.

Yakhnich, L. (2008). Immigration as a multiple-stressor situation: Stress and coping among immigrants from the former Soviet Union in Israel. International Journal of Stress Management, 15(3), 252-268.

Yakhnich, L. (2016). "This is my responsibility": Parental experience of former Soviet Union immigrant parents in Israel. International Journal of Child, Youth and Family Studies, 7(1), 1-26.

Yedidia, T. (2005). Immigrant therapists' unresolved identity problems and countertransference. *Clinical Social Work Journal,* 25, 9-22.